

EXPOSITION DU JARDIN D'ENFANTS

Bâtiment Principal du 7 au 14 mai 1987

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités : *peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc...*

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements, téléphonez-nous au **3604 et 2819**.

- . 4 classes le matin : 2^{1/2} à 6 ans (8h.30 - 12h.30)
- . 1 classe l'après-midi : 2^{1/2} à 6 ans (13h.30-17h.30)

Garderie :

- . 2 à 6 ans **Mardi, vendredi** (13h.30 - 17h.30)
et le **Mercredi matin** (8h.30 - 12h.30) dès le 1er mai

We are happy to invite you to an arts and crafts **exhibition** at the :

Main Building from May 7 to 14

At our **Nursery School** we enjoy several enjoyable learnings activities : *painting, pottery, music, cooking, games, etc...*

If you wish to visit our School, please call at the following number **3604 or 2819**.

- . 4 mornings classes : 2^{1/2} to 6 (8.30 - 12.30)
- . 1 afternoorn class : 2^{1/2} to 6 (13.30 - 17.30)

A Garderie :

- . 2 to 6 **Tuesday, Friday** (13.30 - 17.30)
from 1st of May **Wednesday** (8h30 - 12h.30)

CLUBS

SOFTBALL

The Geneva Softball League season begins on Friday, 8 May with CERN vs. Japan at the Marine Field at 19.00.

Practices are held every Monday evening at the football pitch near the St. Genis traffic circle starting at 18.00. Until the season starts there will be extra, short practices every Wednesday Noon also at the football pitch. (There are lots of "rusty gate" swings to shake free before meeting the Japanese !).

For more information contact **SOFTFBALL** at CERNVM

or

B. SUTTON ☎ 5588
S. BAIRD ☎ 2554
J. WAER ☎ 6076

MODEL News....

At the A.G.M. on March 2 1987, the following new committee was elected :

President : B. FLOCKHART
Vice-President : S. SUNDELL
Treasurer : H. WENDLER
Secretary : B. FRIEND
Auditors : P. BOSSARD - R. HARFIELD

Any member wishing to have a copy of the minutes should contact B. Friend. Club meetings will continue to be held on the first monday in the month in Building 504.

Flying will be on Thursday evenings during the season, (May onwards) when weather permits.

DARTS

Annual General Meeting

The Darts Club A.G.M. will be held at 20h.30 at the Café de la Place, Meyrin on **Thursday 14th May**. Would all members please note this date and make a real effort to attend.

Ceasar's Cup

The last match of the season will be for Ceasar's Cup, to be played at 20.30 at the Café de la Place on Thursday 21st May.

Bar-B-Q

The Club's annual Bar-B-Q will be held at the Lab. II picnic site on **Sunday 21st June**.

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st G. CAMERON and S. SACHRAJDA 64%

2nd A. ALONSO and G. BETTY 57%

3rd G. GRAJEW and D. KEMP 53%

Please send to D.KEMP / PS

.....
It will be playing **Wednesday 6th May**

Name, Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome

.....
The team of four League was soon won by
G. CAMERON, C. SACHRAJDA, S. MAROZZI,
E. MCINTOSH and R. McCREADI (capt.).

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 12 MAI 1987

ASSOCIATION DU PERSONNEL
19/87 - 04.05.87

GOLF

Prochaine compétition. Ce sera medal play au Golf du Lac d'Annecy le **samedi 9 mai à partir de 8h.00.**

Inscription jusqu'au **mercredi 6 mai au matin** auprès de M. PONTING / EP.

Frais d'inscription 30 Frs plus le green fee.

.....
Je participerai à la compétition.

NOM, Prénom :

Div. :  :

Handicap :

Cours collectifs.

Les cours collectifs commenceront cette année le **10 mai**. Ils auront lieu le dimanche après-midi. Ils sont ouverts à tous les Cernois et amis.

L'inscription au cours est de FrsS. 50.- + frais du "practice", pour cinq cours d'une heure au golf de Divonne avec professeur diplômé d'état.

Si vous êtes intéressé, veuillez retourner ce bulletin à C. PONTING / EP.

.....
Je désire m'inscrire au cours collectif.

NOM, Prénom :

Div. :  :

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (Tortella) (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 12 MAY 1987

FOOTING

Course à travers le CERN 1987

Le relais pédestre sera organisé cette année le

MERCREDI 3 JUIN 1987, à 12h.15 (départ)

par équipe de 6 coureurs, comme l'année passée.

Distance : 1000, 800, 800, 500, 500, 300 m.

Les équipes doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Service, d'un Groupe, d'une Entreprise ou équivalent, excepté pour une nouvelle catégorie "OPEN" introduite principalement pour les équipes invitées de l'extérieur.

Des équipes féminines de 3 personnes sont invitées à s'inscrire également. Pour ces dernières, le parcours se compose de 3 relais de 250-250-300m.

Les catégories hommes sont les suivantes:

Vétérans 'A' : nés en 1952 ou avant

Vétérans 'B' : nés en 1947 ou avant

"OPEN" et Seniors : sans limite d'âge.

Un challenge sera confié pour un an à l'équipe gagnante dans chaque catégorie ainsi qu'au premier sur la distance de 1.000m. Un Challenge KWAK récompensera la meilleure équipe formée exclusivement d'attachés non-rémunérés au CERN.

Un autre Challenge sera attribué par tirage au sort.

Médaille souvenir à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement détaillé de la course sera envoyé après l'inscription.

Formulaire d'inscription à envoyer au plus tard le **26 MAI 1987, à D. DALLMAN / TH.**

.....

Catégorie : Seniors :

Vétérans 'A' :

Vétérans 'B' :

Dames :

Nom du responsable :

Div. : ☎ :

.....

Déclarez inscrire l'équipe qui portera le nom suivant :

.....

à la course du CERN du **3 JUIN 1987.**

Signature

Le droit d'engagement est de FS 7.- par coureur, payable lors de la distribution des dossards.

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

YACHTING

La première régata de la saison aura lieu le **samedi 9 mai 1987.**

Inscriptions et réservations des bateaux du Club à Port Choiseul - Buvette Moby Dick, le **9 à partir de 12h.30.**

Le départ sera donné à 14h.30.

HIPPIQUE

Concours de dressage international Lausanne (Chalet à Gobet) qualification pour la Coupe du monde - **21 au 24 mai -**

Renseignements BLIN Michel Beep 13-3713.

Concours hippique de Segny. Qualification au Championnat inter-départemental le **dimanche 31 mai.** Entrée libre. Boissons et restauration du lever au coucher du soleil.

Renseignements Club JOUHET Michèle Div. EP ☎ 2277.

VELO

Prochaines sorties.

Samedi 2 mai. 14h.00 Piscine de Ferney, 31 ou 49 kms.

Samedi 9 mai. Brevet de cyclotouriste de Printemps.

3 parcours au choix :

Départ et arrivée à l'Auberge des Bois à Collex (Suisse).

. parcours 1 : départ entre 13h.00 et 13h.30 = 25 kms.

. parcours 2 : départ entre 13h.00 et 13h.30 = 54 kms.

. parcours 3 : départ entre 7h.00 et 7h.30 = 90 kms.

Ce Brevet est ouvert à toutes et à tous, membres du Vélo-Club ou non. Les non-membres devront s'acquitter de la somme de 10 FS. Aucun classement ne sera établi. Chaque participant devra être assuré.

BONNE ROUTE A TOUTES ET A TOUS !

Samedi 27 et dimanche 28 juin. Week-end dans le Jura

Inscription + reçu de versement avant le **4 mai 1987.**

"La belle saison est là... Profitez des plaisirs qu'apporte le vélo...".

POUR INFORMATION

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

VENTE-ACHAT de PRINTEMPS : 8/9 MAI 1987 à la Salle Antoine-Verchère à Meyrin-Village.

les articles à vendre seront acceptés uniquement le **Vendredi 8 mai de 16h.00 à 21h.00** et la vente aura lieu le **samedi 9 mai de 9h.00 à 12h.00.**

COOPERATIVES

AS-INTERFON (Baraque 563)

NOUVEAU

Renégociation du taux de crédit pour des emprunts sollicités en France, principalement entre 1980 et 1985.

Pour tous renseignements concernant les emprunts et taux de crédit, veuillez contacter le Secrétariat INTERFON.

Permanence technico-commerciale du 5 mai 1987 de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 18h.30 avec Comptoir des Fers, Cote, Mourier.

Promotion BOSCH sur lave-vaisselle jusqu'au 15 juin chez Chevillard à St. Jean de Gonville.

COOPIN

Vous êtes invités à participer à l'ASSEMBLEE GENERALE du **MERCREDI 13 MAI 1987, à 17h.30** dans la Salle de Conférence du Bâtiment 17-1 007.

Ordre du jour

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 1986
3. Rapport du Président
4. Rapport financier
5. Rapport des vérificateurs aux comptes
6. Divers

Gros Plan. Aspirateur traîneau de conception très robuste. Caractéristiques : 41 cm x 30 cm, poids 6 kgs. Sac à poussières de capacité 91 (le plus grand sur le marché). Système de filtration très poussé pour mieux retenir la poussière.

Nombreux accessoires sur le modèle d'origine.

SKI

ASSEMBLEE GENERALE

MARDI 5 MAI 1987, À 17H.45
SALLE DE CONFERENCE TH
BAT. 4 - 3ÈME ÉTAGE

ORDRE DU JOUR

1. Election du Président de séance
2. Election des scrutateurs
3. Rapport d'activités
4. Rapport financier
5. Approbation du rapport financier
6. Election des vérificateurs aux comptes
7. Election du nouveau comité
8. Questions diverses

RUGBY

RESULTATS

EQUIPE I. Samedi à Lausanne, victoire des Cernois en 1/4 de finale de la Coupe Suisse.

CADETS. Bonne participation des sélectionnés cadets au Tournoi de Lyon, MASSEBOEUF, CAVALLARI, BERTRAND, E. et S. COUITTI, AUBERT.

PROCHAINS MATCHES

SENIORS. Dimanche 3 mai. match de Championnat à Nyon. Une rencontre pas facile pour les bleus et blancs qui devront jouer un match plein.

CADETS/ECOLE DE RUGBY. Dimanche 3 mai, Tournoi de Neuchâtel. Départ en car à 8h.00. Présence indispensable.

CRICKET

Before a large knowledgeable crowd at the CERN Oval Sunday, CCC got the new season off to a fine start with a fine 45 run victory over the Geneva Sri Lankans. New skipper Onions must have been well pleased with the balanced look to the batting order (Lazarus 61 n.o., next highest scorer 10), & what an inspiration Taylor proved to be, particularly when bowling in tandem with that old war-horse Gonad. This team could go far ! Watch this space.